

OLLSCOIL NA hÉIREANN, GAILLIMH  
NATIONAL UNIVERSITY OF IRELAND, GALWAY  
FIRST COMMERCE EXAMINATION  
SEMESTER II, 2000 - 2001  
PAPER II  
FRENCH - **FR150**

Dr. J. McKee, Professor P. Ó Gormaille, Mr. R Cooke

Time allowed: 2½ hours.

Répondre en français à toutes les questions:

**A. Traduire les phrases suivantes en français: (100)**

1. Mainland France is divided into 22 regions and 95 departments similar to our provinces and counties. There are also overseas departments and territories “belonging” to France. Most of them are islands and are former colonies. This explains why there are French speakers all over the world.
2. The mayor is the person at the head of the commune. The commune is about as big as a parish in Ireland. He or she works at the town hall. The inhabitants vote in local elections to elect the mayor and the other local councillors every five years. There are more than thirty seven thousand communes in France.
3. In the primary sector, people like farmers and fishermen supply the raw materials required by the factories. Because of modernisation and computerisation, most new jobs nowadays are in companies in the services sector, which need young graduates with qualifications in I.T., business and languages.
4. A business must be very well organised. It must have a managing director, who is sometimes the owner, executives, qualified employees and a motivated work force. Each division has a boss who looks after a particular task. The principal objective of a business is to make a profit.
5. Millions of tourists visit France every year but most French people don't leave the country when they go on holidays. Visitors to France are spoiled with the lovely weather, castles, fashion, vineyards, good food and many famous sporting events. There are hundreds of thousands of hotels, hostels, campsites and holiday cottages.

**B. Ecrire (1 page / 200 mots environ) une courte note explicative sur l'un des sujets suivants: (40)**

1. Le service militaire en France.
2. La Francophonie.
3. Les jours fériés en France et en Irlande
4. L'école secondaire en France.

**C. Répondre (1½ page / 300 mots environ) à l'une des questions suivantes: (60)**

1. Quels sont les domaines de l'économie dans lesquels les Français sont plus performants et / ou plus réputés que nous en Irlande?
2. Est-ce que l'expérience française de l'immigration et du racisme a des leçons à nous apprendre en Irlande?
3. En vous basant sur ce que vous avez appris du système politique français, comment expliqueriez vous le fonctionnement du système irlandais à un(e) jeune Français(e)?